To Arminda Neves d'Almeida

THE THREE MARIES

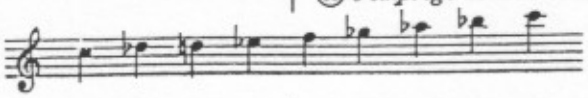
No. 1 Alnitah*

DURATION
3 min. 52 sec.

HEITOR VILLA-LOBOS

While this glittering music is written in the key of C major, at Ⓐ we see the use of a modal scale of 9 notes.

Comquanto esta música brilhante seja escrita no tom de dó maior observa-se na letra Ⓐ o emprego de uma escala modal de 9 notas.



The phrases are of irregular length, the first part being 13½ measures long. At Ⓐ the second part opens with a 10 measure phrase followed by three more irregular phrases as follows:

As frases são de tamanho irregular, sendo a 1a. parte de 13½ compassos. Na letra Ⓐ a 2a. parte começa com uma frase longa de 10 compassos, seguida de mais 3 frases irregulares como em seguida se verifica:

Ⓐ

10 measures *10 compassos*	6	8	9

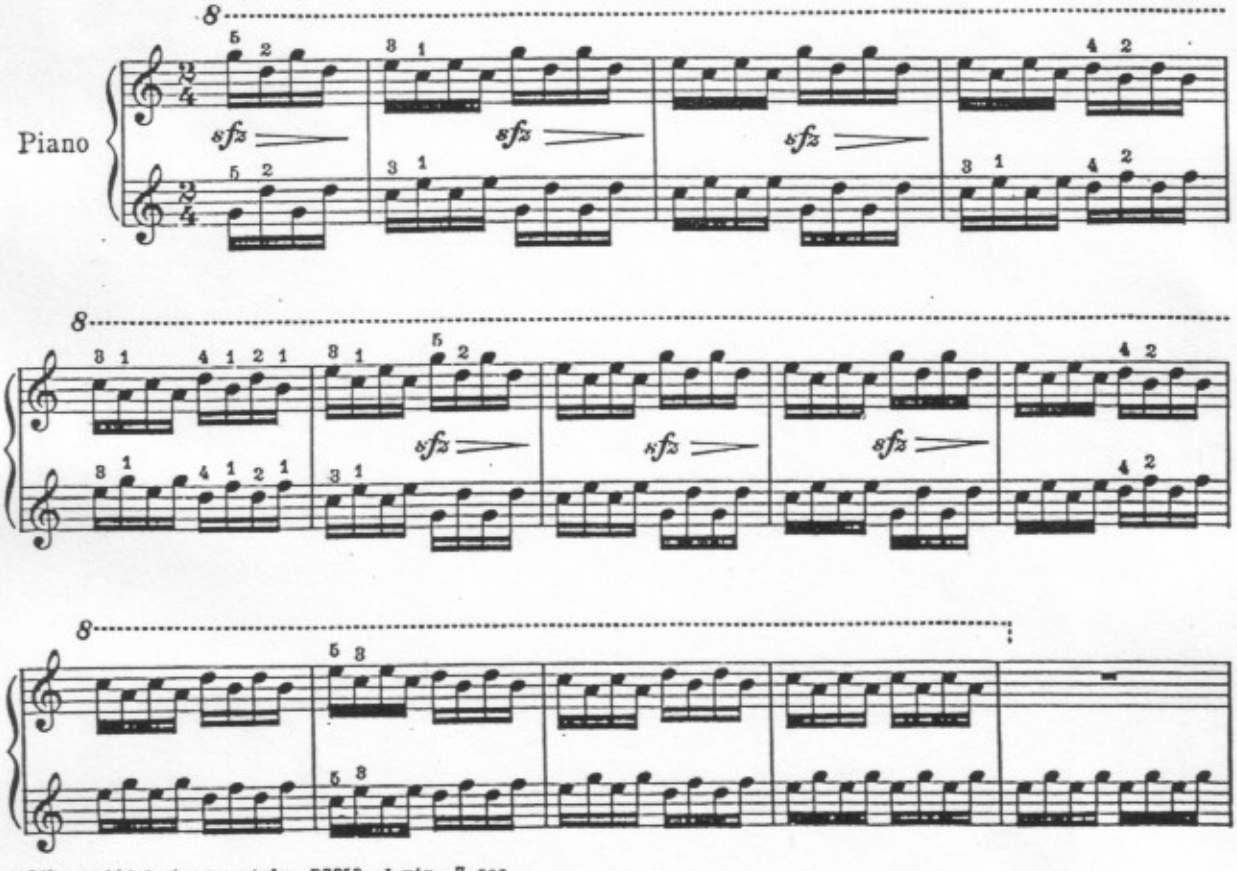
Ⓑ

The piece calls for clean staccato execution and precise *sfz* accents.

A peça requér uma execução clara e precisa no stacato e nos sfz.

Vivace

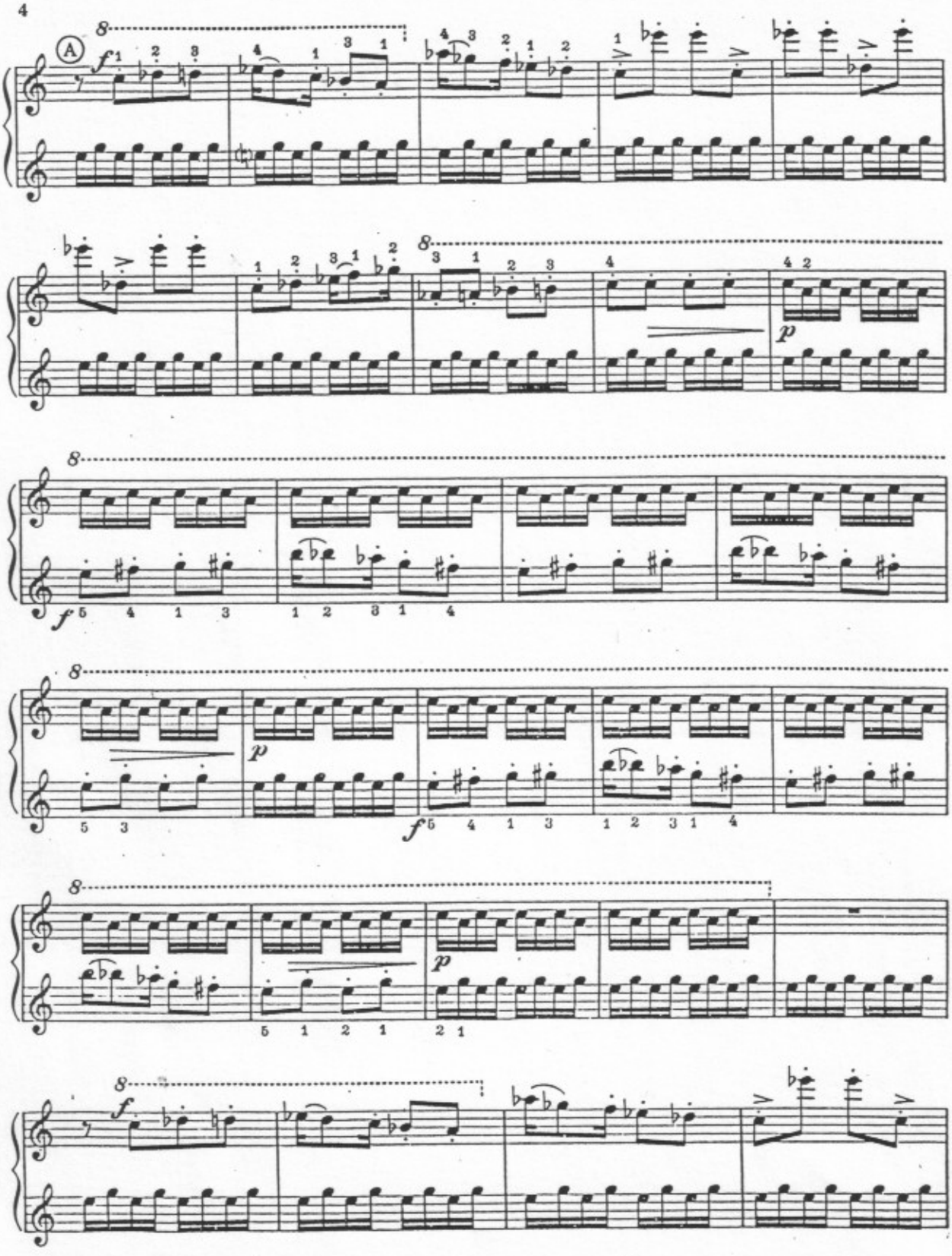
Piano

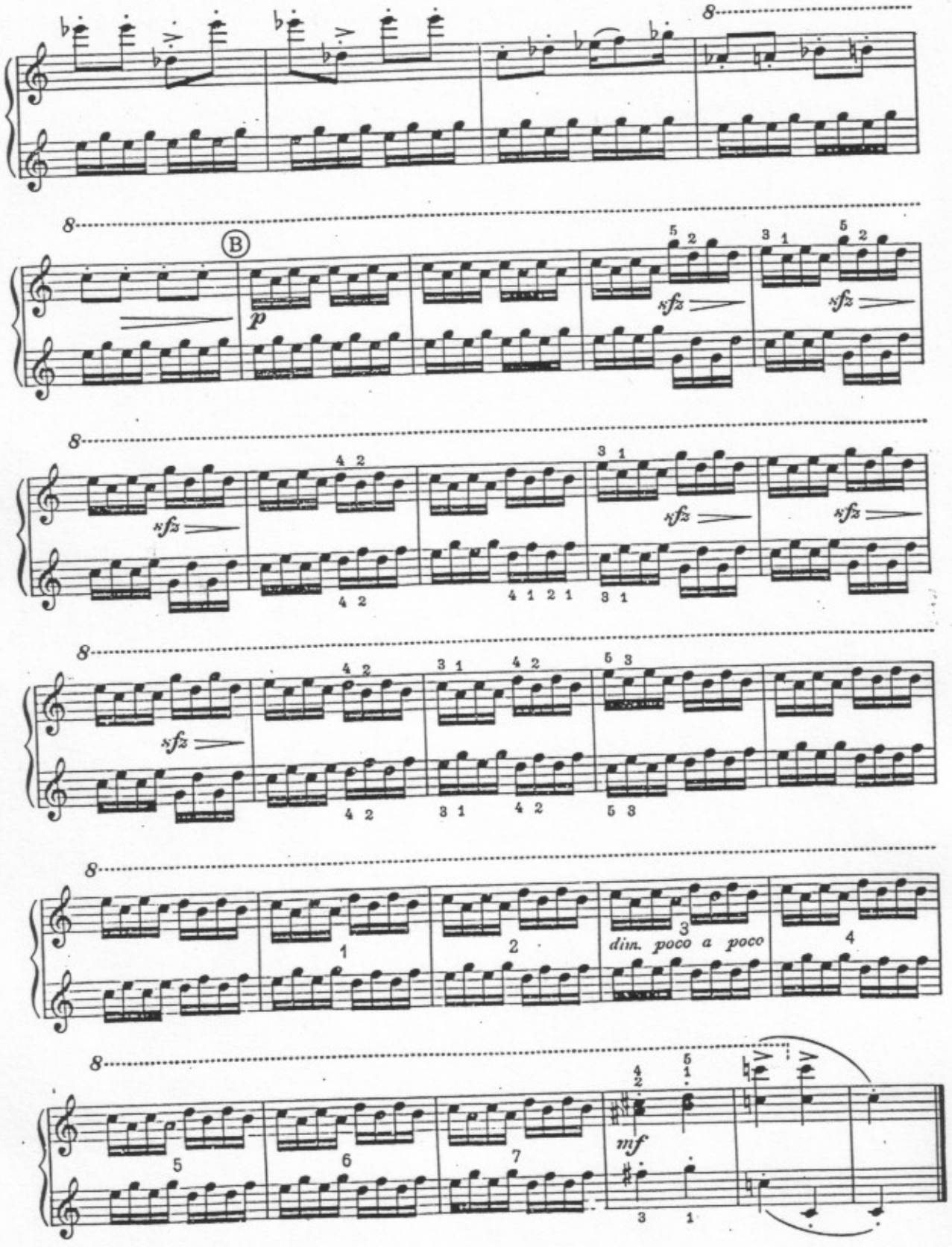


*Also published separately, P2258, 1 min. 7 sec.

O 4146
N3276

Copyright 1941 by Carl Fischer, Inc., New York
International Copyright Secured


A
8
f
p
f
p
f
p
8

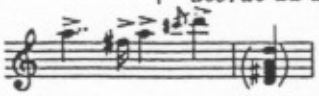


Rio de Janeiro, 1939

No. 2 Alnilam*

HEITOR VILLA-LOBOS

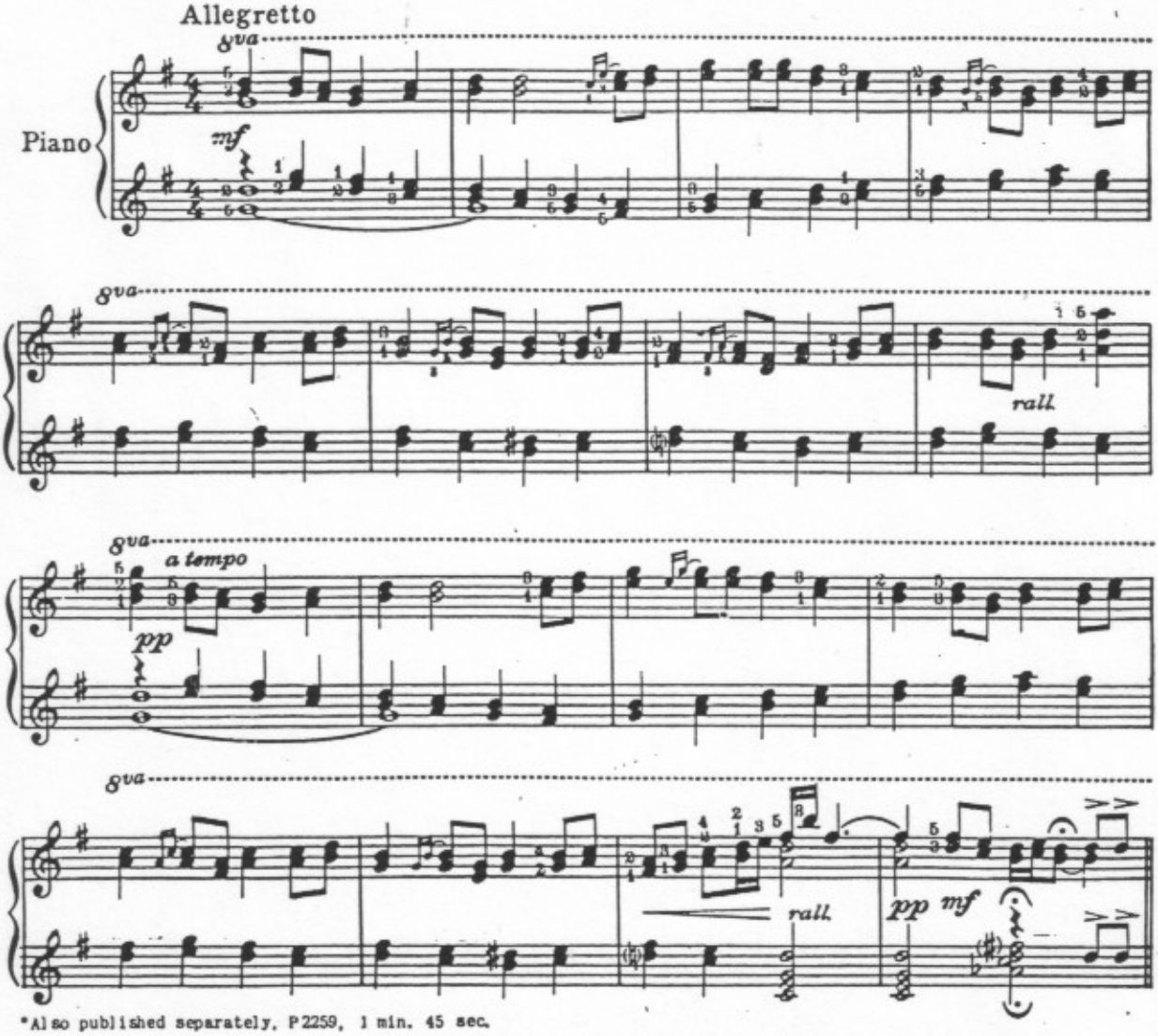
The note G forms a pedal point for the entire piece. The G is heard in every measure except at Ⓐ. The harmony here is based on the dominant chord in the right hand:



while the left hand plays a series of chromatic passing tones. See how the diatonic left hand thirds of the beginning change to colorful chromatic thirds four measures before the end.

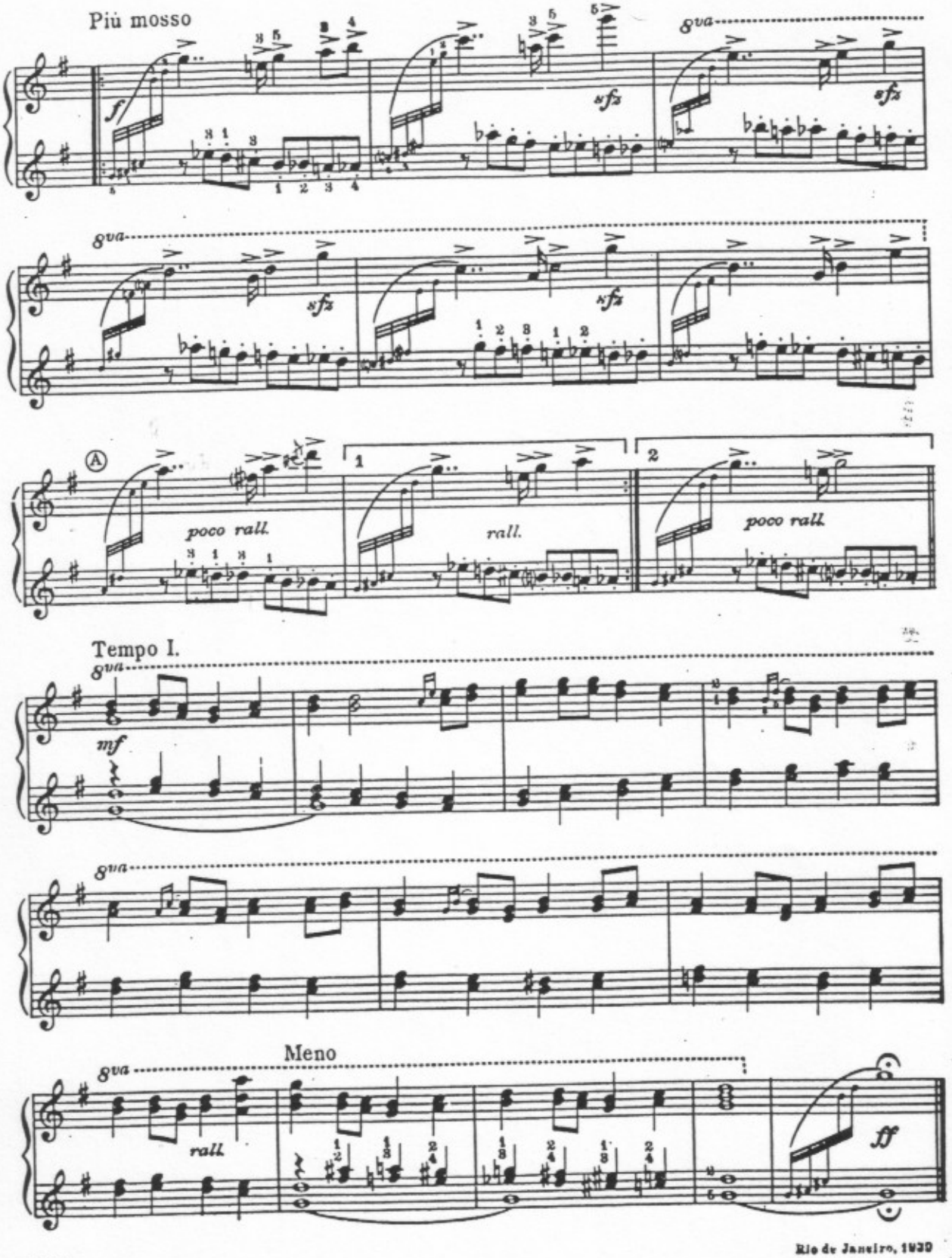
A nota Sol forma o pedal para toda a peça. O Sol é ouvido em todos os compassos excéto no 23º, na letra Ⓐ. Ai a harmonia é baseada no acorde da dominante, na mão direita,

emquanto a mão esquerda toca uma série de modulações cromaticas. E notavel, no principio, como as terças diatonicas da mão esquerda mudam o colorido das terças cromaticas, nos ultimos compassos.



*Also published separately, P2259, 1 min. 45 sec.

Copyright 1941 by Carl Fischer, Inc., New York
International Copyright Secured



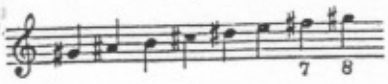
Rio de Janeiro, 1930

No. 3 Mintika*

HEITOR VILLA-LOBOS

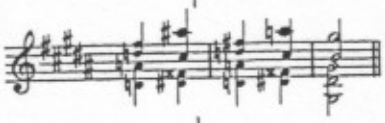
The key is g♯ minor, but the scale is a modal minor (Aeolian) with a whole tone between 7 and 8:

O tom é em sol♯ menor, sendo a escala modal menor com um tom entre 7 e 8:



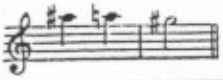
This gives the quasi gay left hand melody an olden-time melancholy touch despite the sparkling freshness of the right hand. The harmonic progressions of the last three measures are interesting to note:

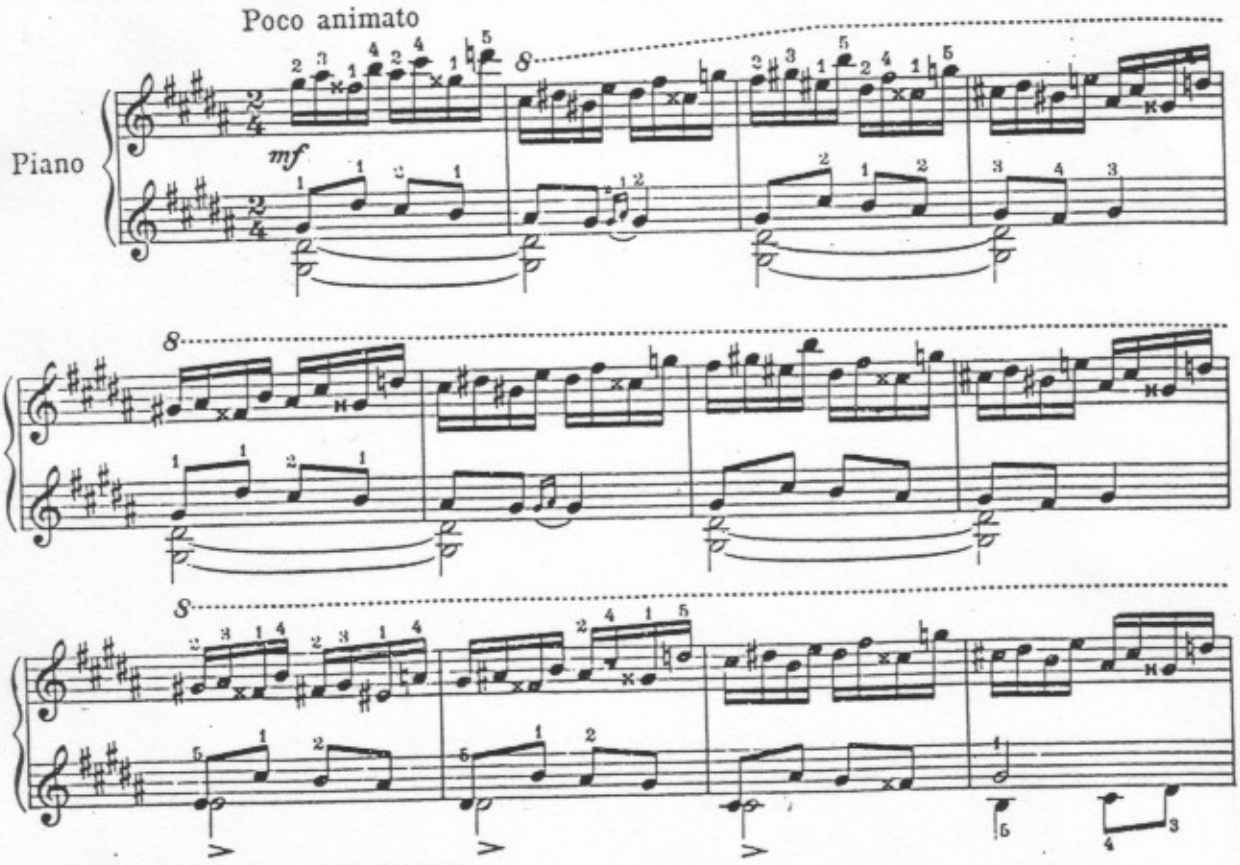
Isso dá à mão esquerda, de melodia alegre, um caráter nostalgico, não obstante a cintilante frescura da mão direita. As progressões harmonicas dos ultimos 3 compassos são dignas de nota:



The chords are all built on the downward movement of these three notes:

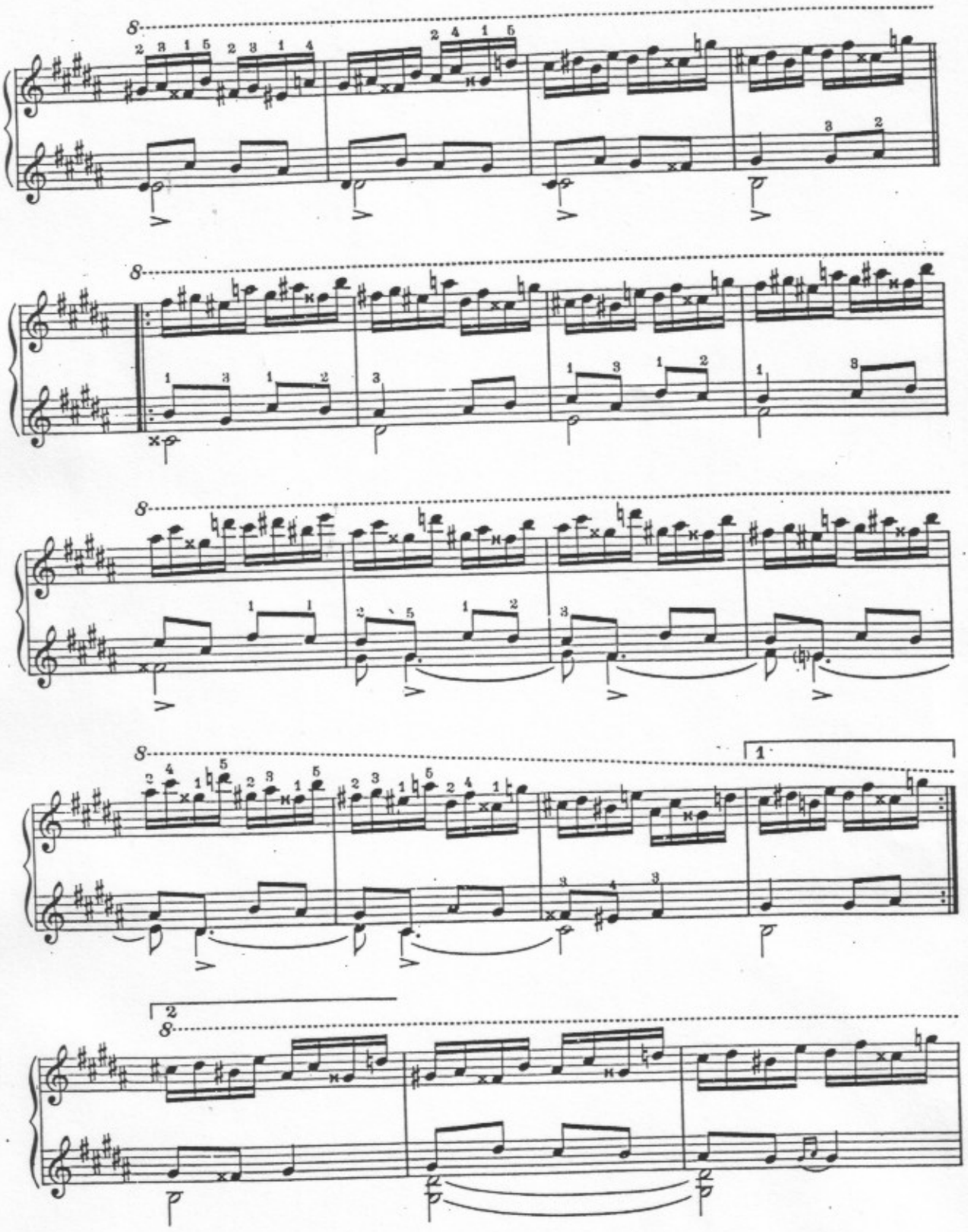
Os acordes são todos construidos em movimento descendente destas 3 notas:

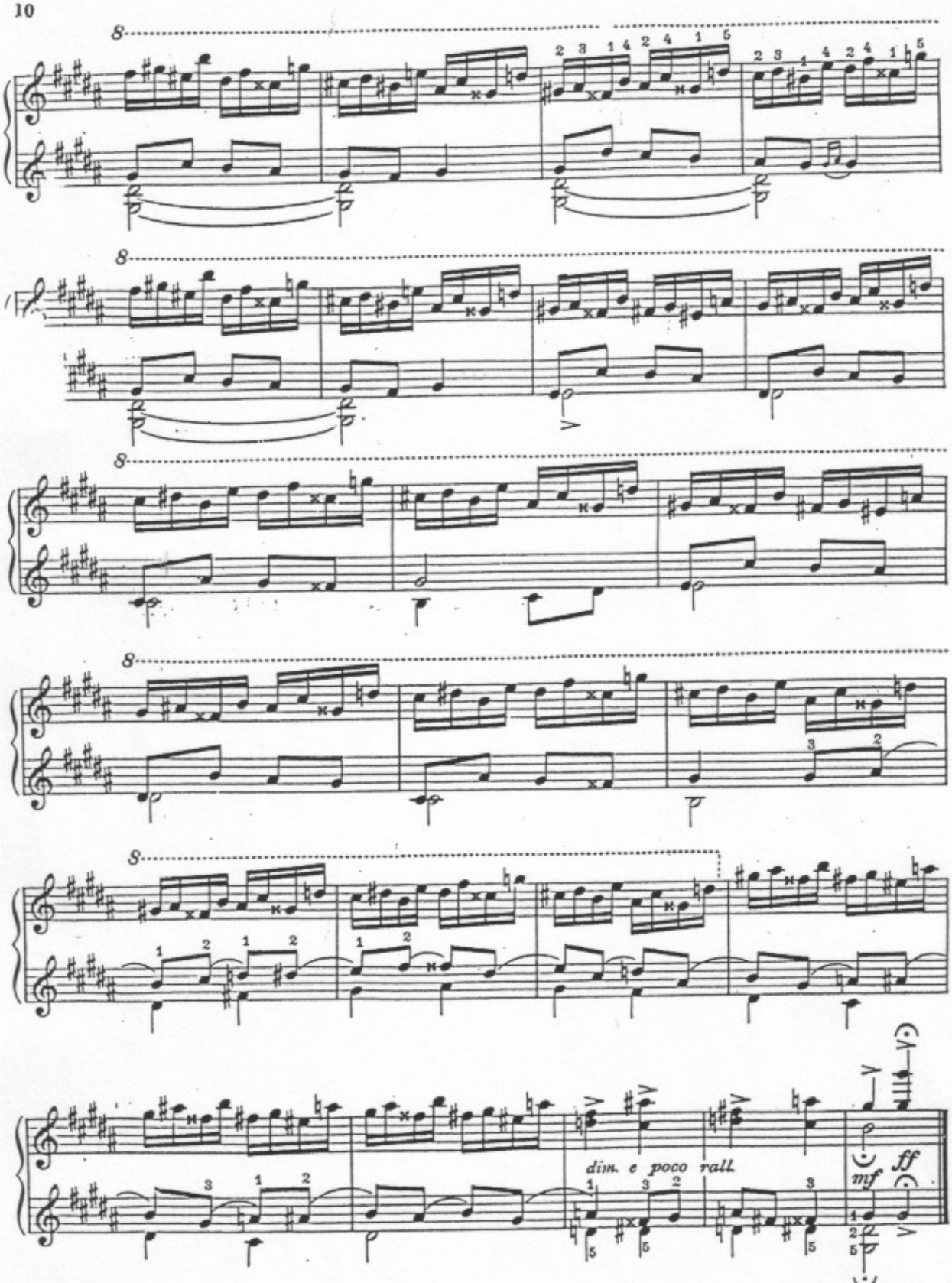




*Also published separately, P2260, 1 minute.

Copyright 1941 by Carl Fischer, Inc., New York
International Copyright Secured





Rio de Janeiro, 1939